Índice

Información general
Accesorios suministrados 30
Información de seguridad y para el cuidado del equipo 30

Conexiones
Conexión a un televisor 31-32
Utilización del conector de video (CVBS) 31
Utilización de los conectores de vídeo componente (YPbPr) 31
Utilización de un modulador de RF de accesorios 32
Conexión del cable de alimentación 32
Opcional : Conexión de un sistema de estéreo a 2 canales 33
El sistema estéreo tiene entradas de Dolby Pro Logic o entradas derecha/ izquierda de audio 33
Opcional : Conexión a un receptor de AV digital 33
El receptor tiene un decodificador PCM, Dolby Digital o MPEG2 33

Descripción funcional
Paneles frontal y posterior 34
Mando a distancia 35

Cómo empezar
Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto 36
Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema 36
Paso 2: Configuración del televisor 36-37
Para desactivar el modo de exploración progresiva de forma manual 36
Selección del sistema de color que corresponda a su televisor 37
Pantalla TV 37
Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma ... 38
Configuración del idioma visualizado en pantalla 38
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de DVD 38

Operaciones de disco
Soportes reproducibles 39
Códigos regionales 39
Reproducción de discos 40
Utilización del menú del disco 40
Controles de reproducción básicos 41-42
Pausa en la reproducción 41
Selección de pista/ capítulo 41
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró 41
Zoom 41
Repetir 41
Repetir A-B 41
Velocidad lenta 42
Búsqueda hacia delante / hacia atrás 42
Previsualizar 42
Funciones especiales DVD 43
Selección de un título 43
Visualización desde otro ángulo 43
Cambio del idioma de audio 43
Subtítulos 43
Reproducción de un CD MP3/ JPEGPicture 43-44
Funcionamiento general 43
Reproducción de selección 44
Repetir 44
Ampliación de imagen/zoom 44
Reproducción multiangular 44
Efecto de exploración 44

Opciones de menú DVD
Idioma 45
Configuración del idioma visualizado en pantalla 45
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de DVD 45
Configuración vídeo 45-46
Pantalla TV 45
Tipo TV 45
Progresivo – activación/desactivación 46
Configuración audio 46-48
Salida digital 47
Salida LPCM 47
Modo nocturno – activación/desactivación 48
Calificación 48-50
Cambio de la contraseña 49
Ajuste de la calificación 49-50
Configuración predeterminada 50

Especificaciones 51

Resolución de problemas 52–53

Glosario 54

Español

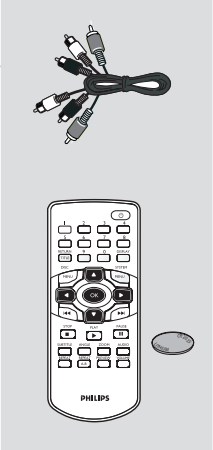
Información general

Español

Accesorios suministrados

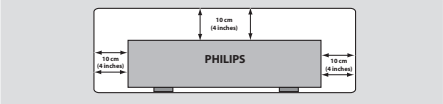
Cable de audio (blanco, rojo) / Cable de vídeo compuesto (amarillo)

Control remoto y dos pilas (lithium CR2025)

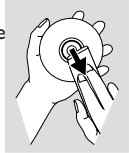


Información de seguridad y para el cuidado del equipo

- **Tensión de alimentación**
  – Cuando el reproductor DVD entra en el modo de espera, sigue consumiendo algo de corriente. Si desea desactivar por completo el sistema, desconecte el cable de alimentación de la toma mural.
- **Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo**
  – No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.
- **Evitar los problemas causados por la condensación**
  – Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.
- **No bloquear los respiraderos**
  – No haga funcionar el reproductor de DVD en un armario cerrado, dejar alrededor de 10 cm de espacio libre alrededor del sistema para que reciba una ventilación adecuada.

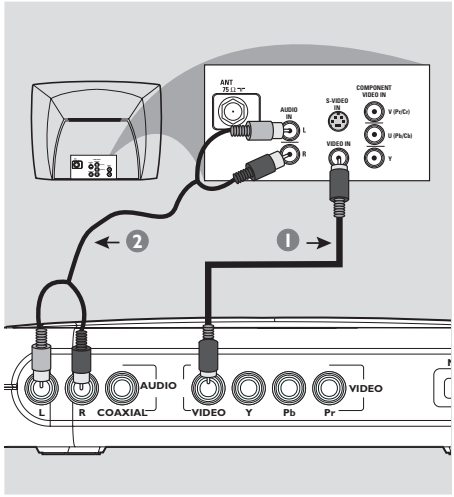


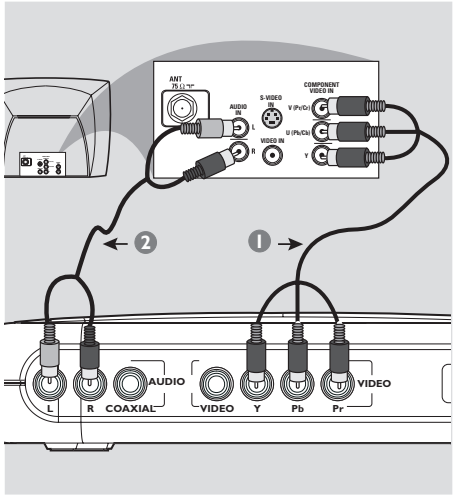
- **Cuidado del mueble**
  – Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoniaco o sustancias abrasivas.
- **Localización de un lugar adecuado**
  – Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- **Cuidado del disco**
  – Para limpiar un CD, frótelo suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!



  – Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.
  – Tome el disco por su borde, no toque la superficie.

Conexión a un televisor





¡IMPORTANTE!
– Solamente necesita hacer una conexión de vídeo de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
– Conecte el reproductor DVD directamente al televisor

Utilización del conector de video (CVBS)

1. Utilice el cable de vídeo compuesto para conectar el conector **CVBS** del sistema DVD la entrada de vídeo VIDEO IN (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor *(cable suministrado)*.

2. Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor *(cable suministrado)*.

¡IMPORTANTE!
– La conexión de vídeo componente proporciona una calidad de imagen más alta. Esta opción debe estar disponible en su televisor.
– La calidad de vídeo de exploración progresiva solamente es posible a través de salida de video componente (YPbPr).

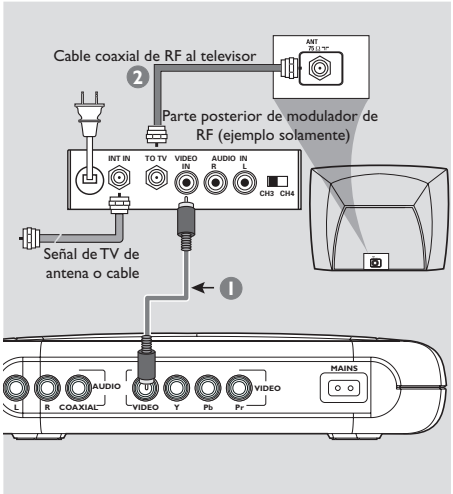
Utilización de los conectores de vídeo componente (YPbPr)

1. Utilice los cables de vídeo componente (amarillo/ blanco/rojo) para conectar los conectores Pr / Pb / Y del reproductor de DVD a los correspondientes conectores de entrada de vídeo componente (o etiquetados como Pr / Pb / Y o YUV) del televisor *(cable no suministrado)*.

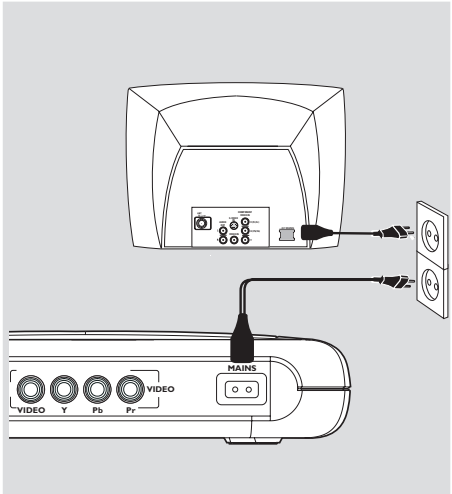
2. Para oír el sonido de este reproductor de DVD a través de su televisor, utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del televisor *(cable suministrado)*.

Español

Conexiones



Conexión del cable de alimentación



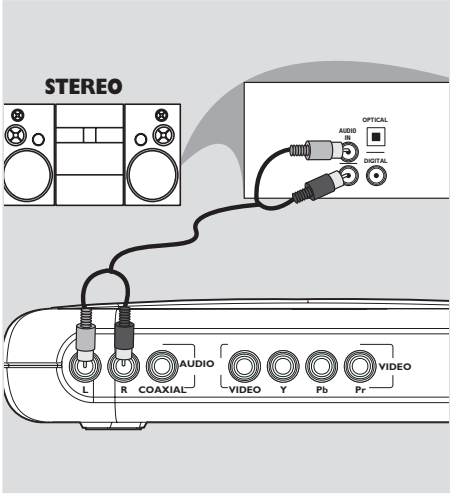
¡IMPORTANTE!
– Si su televisor solamente tiene un conector Antenna In (o etiquetado como 75 ohm o RF In), necesitará un modulador de RF para ver la reproducción de DVD en el televisor. Consulte a su vendedor de electrónica para obtener detalles sobre la disponibilidad y el funcionamiento del modulador de RF.

Utilización de un modulador de RF de accesorios

1. Utilice el cable de video compuesto (amarillo) para conectar el conector **CVBS** del reproductor de DVD al conector de entrada de vídeo del modulador de RF.
2. Utilice el cable coaxial de RF (no suministrado) para conectar el modulador de RF al conector de RF de su televisor.

Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.
No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

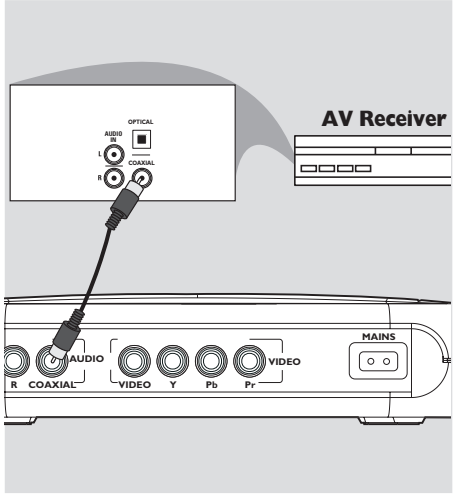
Opcional : Conexión de un estéreo de dos canales



El sistema estéreo tiene entradas de Dolby Pro Logic o entradas derecha/ izquierda de audio

1. Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN) según las opciones disponibles en su televisor.
2. Utilice los cables de audio (blanco/ rojo) para conectar los conectores AUDIO OUT (L/R) del reproductor de DVD a las correspondientes entradas de audio AUDIO IN del sistema de estéreo *(cable suministrado)*.

Opcional : Conexión a un receptor de AV digital



El receptor tiene un decodificador PCM, Dolby Digital o MPEG2

1. Seleccione una de las conexiones de vídeo (CVBS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN) según las opciones disponibles en su televisor.
2. Conecte el conector COAXIAL del reproductor de DVD a la correspondiente entrada de audio digital de su receptor *(cable no suministrado)*.
3. Ponga la Salida digital del reproductor de DVD a PCM o TODAS según las capacidades de su receptor (consulte la página 47, "Salida digital").

Consejo útil:
– Si el formato de audio de la salida digital no concuerda con las características del receptor, éste producirá un sonido intenso y distorsionado o no sonará en absoluto.

Español

Descripción funcional

Paneles frontal y posterior

■ STOP
– Detiene la reproducción

▶II PLAY/PAUSE
– Inicia o interrumpe la reproducción

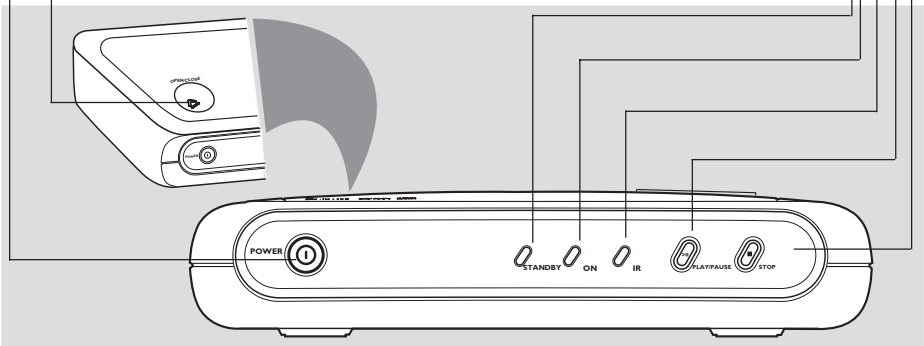
IR Sensor
– Apunte el control remoto a este senso

Indicator LED de encendido (ON)
– El indicator LED se enciende cuando la alimentación está conectada

Indicator LED STANDBY (Espera)
– El indicator LED se enciende cuando el modo STANDBY (Espera) está activado

POWER ⏻
– Enciende y apaga (modo de espera) el reproductor

▲ (OPEN/CLOSE)
– Abre y cierra la bandeja de disco



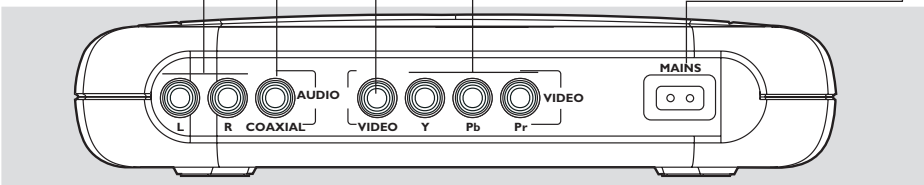
Audio Out (Left/Right)
– Se conectan a las entradas AUDIO de un amplificador, receptor o equipo estéreo

COAXIAL (salida de audio digital)
– Para conectar a las entradas de audio coaxial de un equipo de audio digital

Mains (Cable de alimentación c.a.)
– Se conecta a una toma de red

YPbPr Vídeo por componentes
– Conecte la entrada de YPbPr a un televisor

CVBS (Salida de vídeo)
– Se conecta a un TV con entradas CVBS



Precaución: No toque los contactos internos de los conectores del panel posterior. Una descarga electrostática podría ocasionar daños irreparables en la unidad.

029-54 DVP4000_Spa4 34 16/06/05, 6:12 PM 3139 246 14694

Mando a distancia

RETURN / TITLE
– Regresar al menú anterior / mostrar el menú de títulos

DISC MENU
– Presenta o retira el menú del contenido del disco..
– Activa el modo de control de reproducción (para VCD versión 2.0 solamente)

◄ ► ▲ ▼
– Selección de opciones del menú / avance y retroceso rápidos o lentos

OK
– Confirmación de selección del menú

|◄◄
– Para seleccionar en el menú de sistema/ menú de disco

STOP (■)
– Detiene la reproducción

PLAY (►)
– Inicia la reproducción

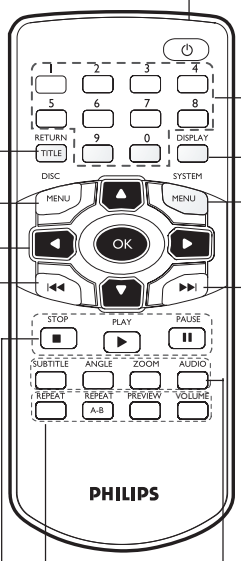
PAUSE (II)
– Activa una pausa / reproducción imagen a imagen

REPEAT
– Selecciona diversos modos de repetición.

REPEAT (A-B)
– Repite la reproducción de una sesión específica de un disco

PREVIEW
– Para buscar un capítulo o pista durante la reproducción

VOLUME
– Utilice ◄ / ► para aumentar y reducir la salida de sonido
– Silenciamiento o activación de la salida de sonido



⏻ (STANDBY)
– Enciende y apaga (modo de espera) el reproductor

Teclado numérico 0-9
– Selecciona las opciones numeradas de un menú

DISPLAY
– Información gráfica en la pantalla del TV durante la reproducción

SYSTEM MENU
– Acceso o salida del menú del sistema del reproductor de DVD

►►|
– Para seleccionar el capítulo o la pista siguiente

SUBTITLE
– Para acceder al menú del sistema de idioma de subtítulo

ANGLE
– Selección del ángulo de cámara del DVD

ZOOM
– Aumenta una imagen en la pantalla del televisor

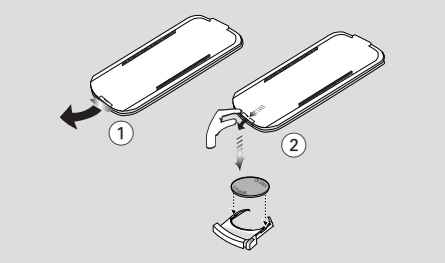
AUDIO
– Para acceder al menú del sistema de audio

Español

Cómo empezar

Español

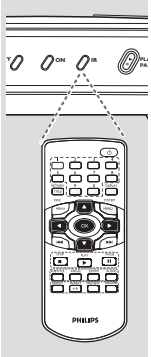
Paso 1: Uso del control remoto



1. Retire la lámina de plastivo protectora.
2. Para sustituir la pila (Litio CR2025);
   ➜ extraiga el ocmpartimiento de la pila.
   ➜ coloque una pila nueva y vuelva a insertar completamente el compartimiento de la pila en su ubicación original.
3. Cierre la tapa.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

1. Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (iR) de la unidad principal.
2. No coloque ningún objeto entre el control remoto y el reproductor de DVD mientras hace funcionar el reproductor de DVD.



¡PRECAUCIÓN!
– Retire las pilas si están gastadas o si el control remoto no se utilizará durante un periodo largo.
– Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

Paso 2: Configuración del televisor

¡IMPORTANTE!
Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias. (Véase la página 31-32 "Conexión a un televisor").

1. Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Aparece el fondo del DVD de Philips en la pantalla del televisor.
2. Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor.
   ➜ O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
   ➜ O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.
3. Si está usando un equipo externo (por ejemplo, sistema de audio o receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada que esté conectada a la salida del reproductor DVD. Más detalles en el manual de uso del equipo externo.

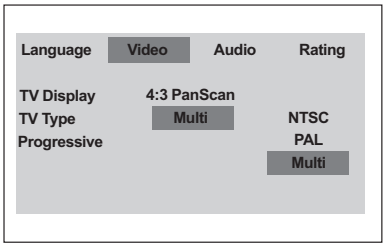
Para desactivar el modo de exploración progresiva de forma manual

- **Si la pantalla distorsionada no desaparece,** puede que el televisor conectado no acepte señales progresivas y se haya configurado el modo de exploración progresiva por error. Debe restablecer el formato de entrelazado de la unidad.

1. **Desactive** el modo de exploración progresiva en el televisor o active el modo de entrelazado (consulte el manual de usuario del televisor.)
2. Pulse ▲ (**OPEN/CLOSE**) en el reproductor de DVD para abrir la bandeja de discos.
3. Pulse '**1**' en el teclado numérico del mando a distancia durante unos segundos.
   ➜ Aparece la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.

Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.



1. Pulse **SYSTEM MENU**.
2. Pulse ▶ repetidamente para seleccionar {VIDEO SETUP} (CONFIGURACIÓN VÍDEO) y pulse **OK**.
3. Pulse ▲ ▼ para seleccionar {TV TYPE} (Tipo TV).
4. Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
5. Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

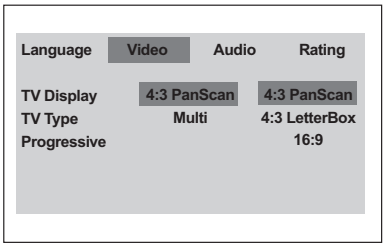
   PAL – Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

   NTSC – Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.

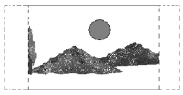
   Multi – Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.
6. Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.
   ➜ Siga las instrucciones mostradas en el televisor para confirmar la selección (si las hay).
   ➜ Sí aparece una pantalla de TV en blanco/ distorsionada, espere 15 segundos a que se realice la autorecuperación.

Pantalla TV

Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. El formato que usted selecciona debe estar disponible en el disco. Si no lo ésta, los ajustes del formato de pantalla del televisor no afectarán la imagen durante la reproducción.

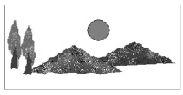


1. Pulse **SYSTEM MENU**.
2. Pulse ▶ repetidamente para seleccionar {VIDEO SETUP} (CONFIGURACIÓN VÍDEO) y pulse **OK**.
3. Pulse ▲ ▼ para seleccionar {TV DISPLAY} (Pantalla TV).
4. Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
5. Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

   4:3 Pan Scan (4:3 Panorámica)
   Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para que ésta encaje en la pantalla de su televisor.

   4:3 Letter Box (4:3 Buzón)
   Si tiene un televisor normal. En este caso, se mostrara una imagen amplia con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.

   16:9
   Si tiene un televisor de pantalla amplia.
6. Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Español

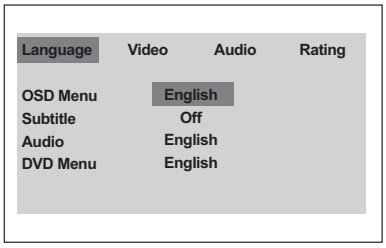
Cómo empezar

Paso 3: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos. Este sistema DVD pasa automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco.

Configuración del idioma visualizado en pantalla

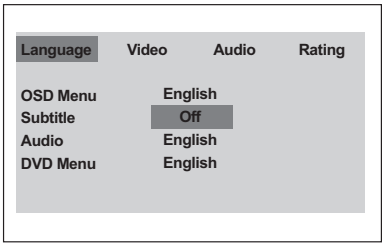
El idioma del menú del sistema que aparece en pantalla será el que establezca, independientemente de los distintos idiomas del disco.



1. Pulse **SYSTEM MENU**.
2. Pulse ▶ repetidamente para seleccionar {LANGUAGE} (IDIOMA) y pulse **OK**.
3. Pulse ▲ ▼ para seleccionar {OSD MENU} (IDIOMA MENÚS) y pulse ▶.
4. Acceda al submenú pulsando el botón ▶.
5. Pulse ▲ ▼ para seleccione un idioma y pulse **OK**.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de DVD

Puede seleccionar el idioma que prefiera de los disponibles para audio, subtítulos o menú del DVD. Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se utiliza el idioma por defecto del disco.



1. Pulse **SYSTEM MENU**.
2. Pulse ▶ repetidamente para seleccionar {LANGUAGE} (IDIOMA) y pulse **OK**.
3. Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes a la vez, y pulse **OK**.
   - 'Audio' (banda de sonido del disco)
   - 'Subtitle' (Subtítulos del disco)
   - 'DVD Menu' (Menú de disco)
4. Pulse ▲ ▼ para seleccione un idioma y pulse **OK**.
5. Repita los pasos 3~4 para otros ajustes.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

¡IMPORTANTE!
– Según el DVD o CD de vídeo, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas.
– No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

Soportes reproducibles

Su reproductor de DVD reproducirá:
- Discos versátiles digitales (DVDs)
- CDs de vídeo (VCDs)
- Discos de vídeo digital finalizados + (DVD+R[W]) grabable[reescribible]
- Discos compactos (CDs)
- Discos MP3, Discos Picture (JPEG) en CD-R(W):
  - Formato JPEG/ISO 9660.
  - Pantalla de 30 caracteres como máximo.
  - Frecuencias de muestreo soportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
  - Velocidades en bits soportadas: 32~256 kbps (MPEG-1), 8~160kbps (MPEG-2) velocidades en bits variables

Consejos útiles:
– Quizás no sea posible reproducir un CD-R/RW o un DVD-R/RW en todos los casos debido al tipo de disco o al estado de la grabación.
– Si tiene algún problema reproduciendo cierto disco, retire el disco y pruebe uno diferente. Los discos formateados incorrectamente no se reproducirán en este reproductor de DVD.

Códigos regionales

Este reproductor de DVD es compatible con el sistema de gestión por regiones (Region Management System). Compruebe el número de código regional en el embalaje del disco. Si dicho número no coincide con el de la región del reproductor (consulte la tabla a continuación), éste no podrá reproducir el disco.

Región	Nº de región de la unidad	Discos que se pueden reproducir (ejemplo)
Regiones de Estados Unidos y Canadá	1	ALL 1
Regiones de Europa y Reino Unido	2	ALL 2
Regiones generales	3	ALL 3
Región de Australia	4	ALL 4
Región de China	6	ALL 6

Español

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

Operaciones de disco

Español

¡IMPORTANTE!
– Si el icono de inhibición (ø) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Reproducción de discos

1. Conecte los cables eléctricos del reproductor de DVD y del televisor (y cualquier receptor de AV o sistema de estéreo opcional) a un tomacorriente.
2. Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 36 "Configuración del televisor").
3. Pulse **POWER** ⏻ en el panel frontal.
   ➜ Aparece el fondo del DVD de Philips en la pantalla del televisor.
4. Pulse uno de los botones ⏏ **(OPEN/CLOSE)** para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.
   ➜ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
5. La reproducción empezará automáticamente. En caso contrario, pulse **PLAY** ►.
   ➜ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre "Utilización del menú del disco".
   ➜ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de 4 dígitos. (Véase las páginas 49).
6. Para parar la reproducción en cualquier momento, simplemente pulse **STOP**.

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice ◄► ▲▼ o el **teclado numérico (0-9)** en el control remoto, y después pulse ► para iniciar la reproducción.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

La reproducción PBC le permite reproducir CDs Video interactivamente, siguiendo el menú en pantalla.

- En modo de parada, utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una pista y el modo PBC se desactivará.
  ➜ La reproducción empezará automáticamente.
- Durante la reproducción, pulse **DISC MENU**;
  ➜ Si PBC está ACT., pasará a DESACT. y la reproducción continuará.
  ➜ Si PBC está DESACT., pasará a ACT. y se volverá a la pantalla de menú.
- Durante la reproducción, al pulsarse **RETURN/TITLE** volverá aparecer la pantalla del menú (Si la entrada PBC está desactivada).

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

029-54 DVP4000_Spa4 40 16/06/05, 6:12 PM 3139 246 14694

Controles de reproducción básicos

A menos que se indique de otra manera, todas las operaciones descritas se basan en la utilización del control remoto. Algunas operaciones pueden realizarse utilizando el menú del reproductor de DVD.

Pausa en la reproducción (DVD/VCD/CD/MP3)

1. Durante la reproducción, pulse **PAUSE II**.
   ➜ Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
2. Pulse **PAUSE II** de nuevo para seleccionar el próximo cuadro de imagen.
3. Para volver a la reproducción normal, pulse **PLAY ►**.

Selección de pista/ capítulo (DVD/VCD/CD)

1. Pulse ►►I brevemente durante la reproducción para ir al capítulo/pista siguiente.
2. Pulse I◄◄ para ir a la pista o capítulo anterior.
3. Para ir directamente a una pista/capítulo, introduzca su número con las teclas (0-9).

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD/CD)

Es posible reanudar la reproducción de los últimos 5 discos, aunque el disco haya sido expulsado.

- Para memorizar el último punto de parada, pulse el botón ⏻ (**STANDBY**) durante la reproducción.
- Pulse ⏻ (**STANDBY**) de nuevo en el disco iniciará la reproducción a partir del punto en que se paró.
- Pulse **STOP ■** para cancelar el modo de reanudación.

Zoom (DVD/VCD/JPEG)

La función de zoom le permite aumentar o reducir la imagen de vídeo durante la reproducción.

1. Pulse **ZOOM** repetidamente para aumentar y reducir la imagen de vídeo reproducida.
2. Pulse ◄ ► ▲ ▼ para realizar una panorámica a través de la pantalla del televisor.

Repetir (DVD/VCD)

- Pulse **REPEAT** continuamente para seleccionar un modo de repetición durante la reproducción.

  REPEAT CHAPTER (DVD)
  – para repetir la reproducción del capítulo actual.

  REPEAT TITLE (DVD)
  – para repetir la reproducción de la título actual.

  REPEATSINGLE (VCD)
  – para repetir la reproducción de la pista actual.

  REPEAT ALL (VCD)
  – para repetir la reproducción del disco entero.

  OFF (VCD/DVD)
  – para cancelar el modo de repetición.

  Consejo útil:
  – La función de repetición no está disponible para VCD 2.0 cuando el modo PBC está activado.

Repetir A-B (DVD/VCD/CD)

1. Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT A-B** en el punto inicial.
2. Pulse **REPEAT A-B** de nuevo en el punto de finalización de la sección.
   ➜ Ahora la sección se repetirá continuamente.
3. Pulse **REPEAT A-B** de nuevo para reanudar la reproducción normal.

Español

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

Operaciones de disco

Español

Velocidad lenta (DVD/VCD)

1. Pulse ▲ ▼ durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 1/2, 1/4, 1/8 o 1/16 (hacia atrás o hacia delante).
   ➜ El sonido enmudece.
3. Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY** ►.

Búsqueda hacia delante / hacia atrás (DVD/VCD/CD)

1. Pulse ◄ ► durante la reproducción para seleccionar la velocidad requerida: 2X, 4X, 8X o 16X (hacia atrás o hacia delante).
   ➜ El sonido enmudece(DVD/VCD) o es intermitente (CD).
2. Para volver a la velocidad normal, pulse **PLAY** ►.

Previsualizar (DVD/VCD)

La función de búsqueda por tiempo (Time Search) le permite iniciar la reproducción en un punto determinado del disco.

1. Pulse **PREVIEW**.
2. Utilice las teclas ► para seleccionar una opción.
3. Introduzca las horas, minutos y segundos en el cuadro de edición de tiempo utilizando el teclado numérico del control remoto.

   Para DVD
   ➜ Time (Tiempo): (e.g. 00:34:27)
   ➜ Title/Chapter (Título/Capítulo): (e.g. 000/008)

   Para Super VCD o VCD
   ➜ Track Search (Búsqueda de pista): (e.g. 00:30:00)
   ➜ Track (Pista): (e.g. 001/009)
4. Pulse **OK** para confirmar la selección.
   ➜ La reproducción empieza a partir del tiempo seleccionado en el disco.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

029-54 DVP4000_Spa4 42 16/06/05, 6:12 PM 3139 246 14694

Funciones especiales DVD

Selección de un título

Algunos DVDs pueden contener varios títulos. Si en el disco hay grabado un menú de títulos, puede iniciar la reproducción a partir del título de película seleccionado.

1. Pulse **DISC MENU**.
   ➜ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
2. Utilice las teclas ◀ ▶ ▲ ▼ o el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar una opción de reproducción.
3. Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Visualización desde otro ángulo

Si el disco contiene secuencias grabadas desde diferentes ángulos de cámara, esto le permite ver la imagen desde ángulos distintos. Las opciones de ángulo dependen del formato del disco.

- Pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.
  ➜ La reproducción cambia al ángulo seleccionado.

Cambio del idioma de audio

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

Subtítulos

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

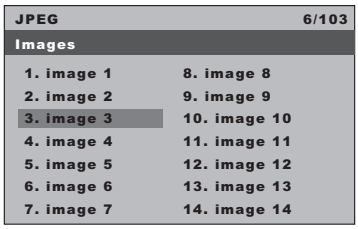
Reproducción de un CD MP3/ JPEG Picture

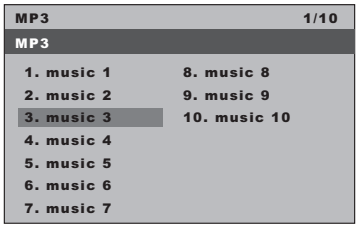
Este reproductor puede reproducir ficheros MP3, JPEG y VCD en un disco CD-R/RW grabado personalmente o en un CD comercial.

¡IMPORTANTE!
Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 36 "Configuración del televisor").

Funcionamiento general

1. Inserte un disco.
   ➜ La reproducción empezará automáticamente.
- Pulse **STOP** para ver el menú de disco en la pantalla del televisor.
2. Utilice ▲ ▼ para seleccionar la carpeta y pulse **OK** para abrirla.





3. Pulse ▲ ▼ o utilice el teclado numérico (0-9) para resaltar una opción.
4. Pulse **OK** para confirmar.

CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

029-54 DVP4000_Spa4 43 16/06/05, 6:12 PM 3139 246 14694

Operaciones de disco

Español

Reproducción de selección

Durante la reproducción, puede;

- Pulsar |◀◀ / ▶▶| para seleccionar otro título/imagen en la carpeta actual.
- Utilice el ◀ ▶ ▲ ▼ en el control remoto para girar los ficheros de imágenes.
- Pulse ❚❚ / ▶ para interrumpir la reproducción.

Repetir

- Pulse **REPEAT** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.

  REPEATSINGLE (REPETIR INDIVIDUAL)
  – para volver a reproducir el archivo actual.

  REPEAT ALL (REPETIR TODO)
  – para volver a reproducir todos los archivos del disco.

  OFF
  – para cancelar el modo de repetición.

Ampliación de imagen/zoom (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse **ZOOM** para ver la imagen a diferentes escalas.
- Utilice ◀ ▶ ▲ ▼ para ver la imagen en zoom.

Reproducción multiangular (JPEG)

- Durante la reproducción, pulse ▲ ▼ ◀ ▶ para girar la imagen en la pantalla del televisor.

  botón ▲: gira la imagen sobre el eje vertical 180°
  botón ▼: gira la imagen sobre el eje horizontal 180°
  botón ◀: gira la imagen en sentido antihorario 90°
  botón ▶: gira la imagen en sentido horario 90°

Efecto de exploración (JPEG)

- Pulse **ANGLE** repetidas veces para aplicar distintos efectos de exploración.
  ➜ Diferentes efectos de exploración aparecen en el ángulo superior izquierdo de la pantalla del televisor.

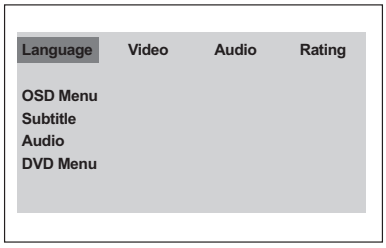
CONSEJOS: Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

029-54 DVP4000_Spa4 44 16/06/05, 6:12 PM 3139 246 14694

Esta configuración de DVD se realiza a través del televisor, permitiéndole personalizar el sistema DVD de acuerdo con sus requisitos particulares.

Idioma

1. Pulse **SYSTEM MENU**.
2. Pulse ▶ para seleccionar {LANGUAGE} (IDIOMA).
3. Pulse **OK** para confirmar.



Configuración del idioma visualizado en pantalla

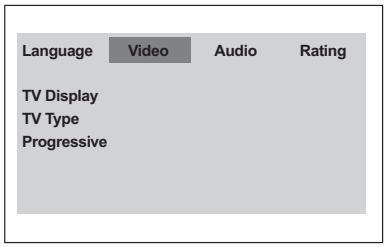
Este menú contiene varias opciones de idioma en pantalla. Para detalles al respecto, consulte la página 38.

Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de DVD

Estos menús contienen diversas opciones de idioma para audio, subtítulos y menú de disco, que pueden grabarse en el DVD. Para detalles al respecto, consulte la página 38.

Configuración vídeo

1. Pulse **SYSTEM MENU**.
2. Pulse ▶ para seleccionar {VIDEO SETUP} (CONFIGURACIÓN VÍDEO).
3. Pulse **OK** para confirmar.



Pantalla TV

Este menú contiene las opciones de ajuste de la relación de aspecto de la pantalla del sistema DVD de acuerdo con el televisor conectado. Para detalles al respecto, consulte la página 37.

Tipo TV

Este menú contiene las opciones para seleccionar el sistema de color que corresponda al televisor conectado. Para detalles al respecto, consulte la página 37.

Español

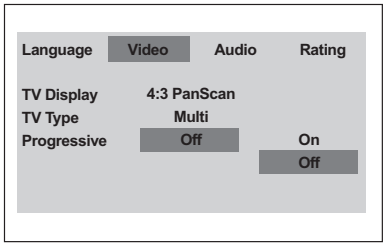
CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Opciones de menú DVD

Español

Progresivo – activación/desactivación

Esa función solamente es aplicable si ha conectado este reproductor de DVD a un televisor de exploración progresiva a través de los conectores Y Pb Pr (consulte la página 31).



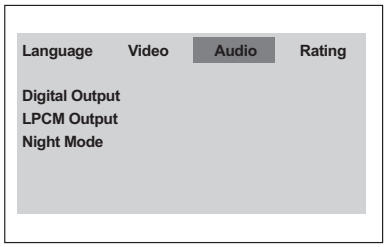
1. En {VIDEO SETUP} (CONFIGURACIÓN VÍDEO) pulse **OK** para acceder al submenú.
2. Pulse ▲ ▼ para seleccionar {PROGRESSIVE} (PROGRESIVO) y pulse **OK**.
3. Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

   OFF (Desactiv.)
   Para desactivar la función de exploración progresiva.

   ON (Activado)
   Para activar la función de exploración progresiva.
4. Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.
   ➜ Siga las instrucciones mostradas en el televisor para confirmar la selección (si las hay).
   ➜ Sí aparece una pantalla de TV en blanco/distorsionada, espere 15 segundos a que se realice la autorecuperación.

Configuración audio

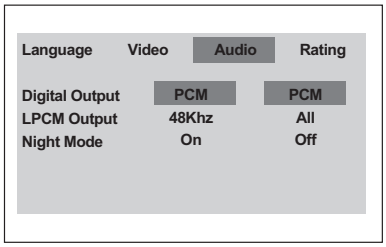
1. Pulse **SYSTEM MENU**.
2. Pulse ▶ para seleccionar {AUDIO SETUP} (CONFIGURACIÓN AUDIO).
3. Pulse **OK** para confirmar.



CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Salida digital

Establezca la salida digital de acuerdo con su conexión de equipo de audio opcional.



1. En {AUDIO SETUP} (CONFIGURACIÓN AUDIO) pulse **OK** para acceder al submenú.
2. Pulse ▲ ▼ para seleccionar {DIGITAL OUTPUT} (SALIDA DIGITAL) y pulse **OK**.
3. Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

   OFF (Desactiv.)
   Desactiva la salida digital.

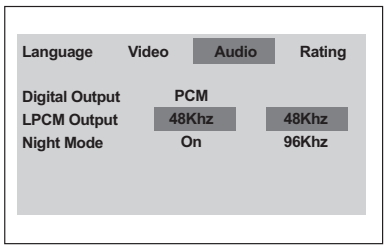
   ALL (Todas)
   Si ha conectado DIGITAL AUDIO a un decodificador/ receptor de canales múltiples.

   PCM
   Solamente si su receptor no es capaz de decodificar audio de canales múltiples.
4. Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

Consejo útil:
– *Si selecciona TODOS como salida digital, no se admitirá ninguna configuración de audio excepto MUTE.*

Salida LPCM

Si conecta el reproductor DVD a un receptor compatible con PCM a través de los terminales digitales (coaxial, etc.), es posible que tenga que seleccionar la salida LPCM.
Los discos se graban a una frecuencia de muestreo determinada. Cuanto más alta sea, mayor será la calidad de sonido.



1. En {AUDIO SETUP} (CONFIGURACIÓN AUDIO) pulse **OK** para acceder al submenú.
2. Pulse ▲ ▼ para seleccionar {LPCM OUTPUT} (SALIDA LPCM) y pulse **OK**.
3. Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

   48 kHz
   Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.

   96 kHz
   Reproducción de un disco grabado a una velocidad de muestreo de 96 kHz que sólo se puede conseguir en el modo estéreo clásico.
4. Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

Consejo útil:
– *SALIDA LPCM puede seleccionarse solamente cuando PCM está activada.*

Español

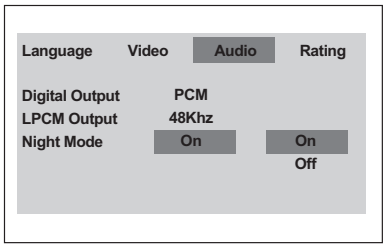
CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

029-54 DVP4000_Spa4 47 16/06/05, 6:13 PM 3139 246 14694

Opciones de menú DVD

Modo nocturno – activación/ desactivación

Cuando el modo nocturno está activado, las salidas de alto volumen se suavizan y las salidas de bajo volumen se suben a un nivel audible. Es útil para ver su película de acción favorita sin molestar a otras personas durante la noche.



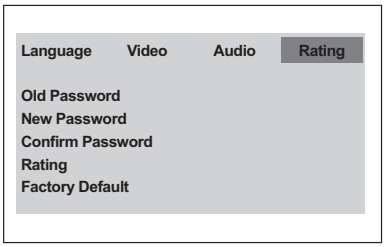
1. En {AUDIO SETUP} (CONFIGURACIÓN AUDIO) pulse **OK** para acceder al submenú.
2. Pulse ▲ ▼ para seleccionar {NIGHT MODE} (MODO NOCTURNO) y pulse **OK**.
3. Pulse ▲ ▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

   ON (Activado)
   Seleccione esta opción para equilibrar el volumen. Esta función sólo está disponible para películas con modo Dolby Digital.

   OFF (Desactiv.)
   Seleccione esta opción cuando quiera disfrutar del sonido envolvente con su gama dinámica completa.
4. Seleccione un elemento y pulse **OK** para confirmar.

Calificación

1. Pulse **SYSTEM MENU**.
2. Pulse ▶ para seleccionar {RATING} (CALIFICACIÓN).
3. Pulse **OK** para confirmar.

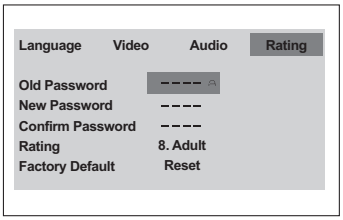


CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Cambio de la contraseña

Se utiliza la misma contraseña para Control infantil y Bloqueo disco. Introduzca su contraseña de 4 dígitos cuando se le indique en la pantalla. La contraseña predeterminada es 0000.

1. En {RATING} (CALIFICACIÓN) pulse **OK** para acceder al submenú.
2. Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir su antiguo código de 4 dígitos.
   ➜ Cuando realice esto por primera vez, introduzca '0000'.
   ➜ Si olvida su contraseña de 4 dígitos, introduzca '0000'.
3. Introduzca el nuevo código de 4 dígitos.
4. Introduzca el nuevo código de 4 dígitos por segunda vez para confirmar.
   ➜ El nuevo código de 4 cifras quedará activado.



5. Pulse **OK** para confirmar.

Ajuste de la calificación

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.

1. En {RATING} (CALIFICACIÓN) pulse **OK** para acceder al submenú.
2. Pulse ▲ ▼ para resaltar {RATING} (CALIFICACIÓN) y, a continuación, pulse **OK** para seleccionar un nivel de calificación para el disco introducido.
   ➜ Para desactivar el control parental y hacer que todos los discos se reproduzcan, seleccione {8 ADULT} (8 adultos).
3. Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el código de 4 dígitos (véase la página 49 "Cambio de la contraseña").
   ➜ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de 4 dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

Consejos útiles:
– Los discos VCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.
– Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

Español

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

Opciones de menú DVD

Español

Explicaciones de los niveles de control parental

8 ADULT (8 adultos)
– Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

7 NC-17
– No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

5-6 PG-R (5-6 GP-R)
– Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

4 PG13 (4 GP 13)
– El material no es apto para menores de 13 años.

3 PG (3 GP)
– Se sugiere Guía parental.

2 G
– Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

1 KID SAFE (1Tolerado)
– Material para niños: recomendado especialmente para niños y personas de todas las edades.

Configuración predeterminada

Al seleccionar la función Predeterm. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.

1. En {RATING} (CALIFICACIÓN) pulse **OK** para acceder al submenú.
2. Pulse ▲ ▼ para resaltar {DEFAULT} (Por Defecto) y, a continuación, seleccione {RESET} (Reiniciar).
3. Pulse **OK** para confirmar.
   ➜ Todos los elementos del menú de configuración se restauran al ajuste por defecto.

CONSEJOS: Para volver al menú anterior, pulse **OK**.
Para retirar el menú, pulse **SYSTEM MENU**.

029-54 DVP4000_Spa4 50 16/06/05, 6:13 PM 3139 246 14694

ESTÁNDAR TV (PAL/50Hz) (NTSC/60Hz)

Número de líneas	625	525
Reproducción	Multiestándar	(PAL/NTSC)

ESPECIFICACIONES DE VÍDEO

Convertidor D/A	10 bit, 54 MHz
Salida de vídeo	1 Vpp a 75 ohmios
Salida YPbPr	0.7 Vpp a 75 ohmios

FORMATO DE AUDIO

Digital	Mpeg/ PCM	digital comprimido 16, 20, 24 bits fs, 44.1, 48, 96 kHz
MP3(ISO 9660)		96, 112, 128, 256 kbps y variable vel. transf. fs, 32, 44.1, 48 kHz

Sonido analógico estéreo
Mezcla compatible con Dolby Surround a partir de sonido multicanal Dolby Digital

ESPECIFICACIONES DE AUDIO

Convertidor D/A	24 bit, 192kHz	
DVD	fs 96 kHz	4 Hz- 44 kHz
	fs 48 kHz	4 Hz- 22 kHz
CD/VCD	fs 44.1kHz	4 Hz- 20 kHz
Señal/ruido (1 KHz)		> 80 dB
Margen dinámico (1 KHz)		> 80 dB
Diafonía (1 KHz)		> 90 dB
Distorsión armónica total (1 KHz)		80 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3	

CONEXIONES

Salida Y Pb Pr	3x Cinch (verde, azul, rojo)
Salida de vídeo	Cinch (amarillo)
Salida de audio (I+D)	Cinch (blanco/rojo)
Salida digital	1 coaxial IEC60958 para CDDA / LPCM IEC61937 para MPEG 1/2, Dolby Digital

CARCASA

Dimensiones (anch. x prof. x alt.)	223.50x 47x 219.20mm
Peso	Approx. 0.85 kg

CONSUMO

Potencia nominal	110 – 127 / 220 – 240 V; 50/60 Hz
Consumo de corriente	12 W
Consumo en modo de espera	< 2 W

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso

Español

Resolución de problemas

ADVERTENCIA
No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no puede juzgar un problema siguiendo estos consejos, contacte con el vendedor del producto o a Philips para obtener ayuda.

Español

Problema	Solutión
No recibe corriente.	– Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente. – Pulse STANDBY ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente.
No hay imagen.	– Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de TV hasta que vea la pantalla DVD. – Compruebe si el TV está encendido.
Imagen distorsionada	– Alguna vez, es posible que aparezca una pequeña distorsión de imagen según el disco que se esté reproduciendo. Esto no es una anomalía.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro con DVD o CD-Vídeo	– Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor. – Asegúrese de que el disco sea compatible con el DVD/ reproductor de DVD. – Asegúrese de que el estándar de TV del reproductor de DVD seleccionado corresponda al del disco y al del televisor.
Sonido inexistente o distorsionado	– Ajuste el volumen. – Compruebe que los altavoces están bien conectados.
No hay audio en la salida digital	– Revise las conexiones digitales. – Compruebe si el receptor puede descodificar MPEG-2 o DTS, y si no, asegúrese de que la salida digital está ajustada a PCM. – Compruebe si el formato de audio del idioma seleccionado es compatible con el receptor.
Imagen congelada momentaneamente durante la reprodución	– Verificar en el disco la presencia de marcas de impressiones digitales e arrañones ; limpiar com un paño suave e seco , comenzando del centro hacia la borda del disco.

www.philips.com/support Consulte para obtener asistencia.

029-54 DVP4000_Spa4 52 16/06/05, 6:13 PM 3139 246 14694

Problema	Solutión
Imposible reproducir el disco	– El DVD+R/DVD+RW/CD-R debe tener cerrada la sesión de grabación. – Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. – Compruebe si el defecto está en el disco, probando con otro. – Si va a grabar un CD-Picture o CD-MP3, asegúrese de que el disco contiene al menos 10 imágenes o 5 pistas MP3. – Código de zona incorrecto.
No se restablece la pantalla de inicio cuando se extrae el disco	– Reinicie el equipo apagándolo y volviéndolo a encender.
El reproductor no responde al mando a distancia	– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. – Reduzca la distancia al reproductor. – Sustituya las pilas del mando a distancia. – Inserte las pilas respetando la polaridad indicada (+/–).
No funcionan los botones	– Para reiniciar la unidad por completo, desconéctela de la toma de alimentación.
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción.	– Es posible que el disco no permita realizar dichas operaciones. Consulte las instrucciones del disco.
El reproductor DVD-Vídeo no puede leer discos CD/DVD	– Utilice un CD/DVD de limpieza (de uso comercial) para limpiar la lente antes de enviar el reproductor a reparar.
No se pueden seleccionar las opciones del menú	– Pulse dos veces STOP antes de seleccionar "System Menu". – Algunos discos no permiten seleccionar determinadas opciones de los menús.

www.philips.com/support Consulte para obtener asistencia.

Español

Glosario

Español

Analógico: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.
Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.
Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).
Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).
Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.
Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.
Digital: Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan los conectores DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL o OPTICAL. Estos conectores envían sonido a través de canales múltiples en lugar de solamente dos canales, que es lo que hace el sistema analógico.
Dolby Digital: Un sistema de sonido surround desarrollado por Dolby Laboratories, que contiene hasta seis canales de audio digital (altavoces delantero izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho, central y subwoofer).
JPEG: Un formato de imagen fija digital muy común. Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de comprensión.
Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.
MP3: Un formato de fichero con un sistema de comprensión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.
PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar comprensión de datos en la conversión.
Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.
Relación de aspecto (formato de pantalla): La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.
S-Video: Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Video solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- video.
Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.
Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más despacio en un disco.

029-54 DVP4000_Spa4 54 16/06/05, 6:13 PM 3139 246 14694